

Subartu

Editorial Board

Sultan Muhesen, Joachim Bretschneider, Marc Lebeau,
Lucio Milano, Walther Sallaberger, Philippe Talon, Karel Van Lerberghe.

With the support of the following institutions:
Katholieke Universiteit Leuven, Università Ca' Foscari di Venezia, Université Libre de Bruxelles,
Westfälische Wilhelms-Universität Münster, Ludwig-Maximilians-Universität München.



Subartu is edited by the European Centre for Upper Mesopotamian Studies.

Manuscripts are to be submitted to:
Marc Lebeau, ECUMS-Brussels, 41, Boulevard A. Reyers, B-1030 Brussels, Belgium

Order forms to be mailed to:
Brepols Publishers, Begijnhof 67, B-2300 Turnhout, Belgium.

(2006)

P. BUTTERLIN, M. LEBEAU, J.-Y. MONCHAMBERT,
J. L. MONTERO FENOLLÓS & B. MULLER (éds.)

LES ESPACES SYRO-MÉSOPOTAMIENS

DIMENSIONS DE L'EXPÉRIENCE HUMAINE
AU PROCHE-ORIENT ANCIEN

VOLUME D'HOMMAGE OFFERT À JEAN-CLAUDE MARGUERON

Ouvrage publié avec le concours de l'École Pratique des Hautes Études,
Section des sciences historiques et philologiques, Paris



BREPOLS

Table des matières

Préface de Jean Leclant	xiii
Préface de Michel Pierre	xiv
Avant-propos: chemin et méthode faisant	xv
Bibliographie de Jean-Claude Margueron	xvii
Schneider, M.: Du Rhin à l'Euphrate: Archéologues alsaciens au Levant	1
Thème I: La maison du pouvoir, des maisons communautaires aux palais	
Aurenche, O.: Mais où sont les portes?	9
Remarques sur les bâtiments communautaires du Proche-Orient néolithique	
Stordeur, D.: Les bâtiments collectifs des premiers Néolithiques de l'Euphrate. Création, standardisation et mémoire des formes architecturales	19
Oates, D et J.: Tripartite Buildings and Early Urban Tell Brak	33
Butterlin, P.: Où sont les fenêtres? Lumière et architecture tripartite proto-urbaine de Haute Mésopotamie	41
Buccellati, G.: A Browser Edition of the Royal Palace of Urkesh: Principles and Presuppositions	49
Callot, O.: Ougarit en 1250. Réflexions sur les palais de Ras Ibn Hani et de Ras Shamra	57
Malbran-Labat, F.: Où est le Palais?	61
Pelon, O.: Le "palais", centre du pouvoir dans le monde égéen?	67
Yon, M.: Palais et royauté à Chypre	77
Thème 2: L'homme et le sacré	
Muhsen, S./Akazawa, T.: La grotte de Dederiyeh, Afrin, Syrie	89
Lebeau, M.: Les temples de Tell Beydar et leur environnement immédiat à l'Époque Early Jezirah IIIb	101
Al-Maqdissi, M.: Notes d'archéologie levantine: II. La nécropole de 'Ain Assa	141
Tunca, O.: Tombes ordinaires à puits d'accès à cavité latérale en Mésopotamie	153
Bordreuil, P.: pârōket et kappōret, à propos du saint des saints en Canaan et en Judée	161
Battini, L.: À Propos des temples de Sin, de Shamash et de Ningal à Dur Sharrukin. Analyse d'un type de plan caractéristique en Mésopotamie aux II ^e et I ^{er} millénaires av. J.-C.	169
Thème 3: aménager et concevoir l'espace	
Meyer, J.-W.: Zur Frage Urbanisierung von Tell Chuera	179
Calvet Y.: Le rempart d'Ougarit	191
Akkermans, P.M.M.G.: The fortress of Ili-Pada. Middle Assyrian Architecture at Tell Sabi Abyad, Syria	201
Fortin, M.: À la recherche de l'ancienne Tunip à Tell 'Acharneh dans la vallée de l'Oronte (Syrie)	213
Orthman, W.: Überlegungen zur Siedlungsstruktur von Karkemiš	223
Mazzoni, S.: Réflexion sur l'espace architectural de la période syro-hittite	231
Bunnens, G.: When Asshurnasirpal created Kalhu	253
Hrouda, B.: Die Assyrer in Nord Mesopotamien und in den westlichen Nachbargebieten	257
André-Salvini, B. et Salvini, M.: Architecture et programme dynastique. Les monuments de la capitale de l'Urartu, sur le rocher de Van	261
Lévy, E.: L'implication de l'énonciateur dans le vocabulaire grec: <i>astu et polis, anax et basileus</i>	281

Thème 4: Maîtriser la nature, histoire des techniques

Monchambert, J.-Y.: La céramique du premier niveau du chantier G de Mari	289
Montero Fenollós, J. L.: Les relations commerciales entre le royaume de Mari et le monde iranien au III ^e millénaire av. J.-C.: deux nouveaux témoins en métal	299
Beyer, D./Laroche-Traunecker, F.: Nouveaux fours de potiers dans le secteur des temples de Mari: notes préliminaires	305
Breniquet, C.: Une fosse de tisserand dans le <i>Giparu</i> d'Ur?	313
Coqueugniot E.: Mari, Larsa, Ugarit et les outillages en silex à l'âge du Bronze. Réflexions sur le rôle et le statut du travail du silex aux III ^e et II ^e millénaires	323
Nicolini, G.: Quelques observations techniques sur les ors de Mari	339
Gasche, H./De Meyer, L.: Lieu d'enseignement ou atelier de recyclage de terre à tablettes?	361
Pons, N./Gasche, H.: Du Cassite dans les Monts Zagros	375
Eichmann, R.: Erhaltung vergänglicher Architektur. Gesammelte Eindrücke eines archäologischen Kolloquiums zur Konservierung von Lehm(ziegel)bauten	387

Thème 5: L'espace de la représentation

Huot, J.-L.: Deux frères orphelins	397
Kelly-Buccellati, M.: Gilgamesh at Urkesh? Literary Motifs and iconographic identifications	403
Masetti-Rouault, M.G.: Des centaures à Terqa: notes sur deux figurines d'époque Khana	415
Matthiae, P.: Old Syrian Statuary and Carved Basins from Ebla. New Documents and Interpretations	423
Weygand, I.: Les déesses-bustes en terre cuite à Mari et à Terqa	439
Spycket, A.: Itinéraire du zébu au Proche-Orient ancien	451
Amiet, P.: L'hydre et la déesse aux léopards	461
Siebert, G.: Sur un graffite architectural de Délos	466

Thème 6: L'homme mésopotamien et sa maison

Rouault, O.: Le barbier de Terqa et ses voisins	473
Limet, H.: Vivre en Mésopotamie dans l'Antiquité	477
Otto, A.: Wohnhäuser als Spiegel sakraler Bauten?	487
Cavigneaux, A./Beyer, B.: Une orpheline d'Emar	497
Briquel Chatonnet, F.: Le vocabulaire de la construction et de l'architecture en phénicien. Étude de philologie architecturale	505
Kühne, H.: Lochsteine in Dur-Katlimmu	512
Villard, P.: Les descriptions des maisons néo-assyriennes	521
Meijer, D.: Some thoughts on symbolism in architecture	529
Bresch, N.: Tracés, vestiges, traces d'architecture	533

Thème 7: Quelques évocations

Lebeau, M.: La barbe du Moudir	538
Muller, B.: Flashes sur un Moudir	539
Horrenberger, A.: Jour de paye à Mari	542
Quelques évocations photographiques	543

Lochsteine in Dur-Katlimmu

Hartmut Kühne

Diese Miscelle sei in Ehrerbietung dem Jubilar dargebracht, der sich über Jahrzehnte so intensiv und fruchtbar mit der Architektur des Alten Vorderen Orients auseinander gesetzt hat.

Im Verlauf der Kampagnen der Jahre 1997 und 1998 wurden in Tell Sheikh Hamad/Dur-Katlimmu der südliche Teil des Hofes DW und der Saal CW im Nordflügel des "Roten Hauses" (Abb. 1) ausgegraben. Am Durchgang des Hofes zum Saal wurden zwei "Lochsteine" *in situ* (Abb. 2) entdeckt.¹

Beschreibung der Situation und des Gegenstandes

Der Hof DW (Abb. 1) im Nordflügel des "Roten Hauses" nimmt eine Fläche von ca. 500 qm ein und war ursprünglich vollständig mit gebrannten Ziegeln gepflastert, die in nachfolgenden Epochen teilweise ausgeraubt worden sind. Die Pflasterung zog an die den Hof umgebene Anböschung der Mauern heran (Abb. 2 links). Der im Süden des Hofes DW liegende Saal CW ist mit seiner Länge von 20 m und Breite von 5,40 m der größte Raum (108 qm) des "Roten Hauses". Er wurde 1998 bis auf den ursprünglichen Fußboden ausgegraben, der mit dem Hopfpflaster gleichzeitig ist. Der einzige Durchgang, der von Norden, vom Hof DW, in diesen Saal führt, ist zwei Meter breit. Im Verlauf späterer Nutzungsphasen ist der Durchgang erst verengt und schließlich gänzlich zugesetzt worden, was im Profil der Erdablagerungen im Durchgang deutlich zu erkennen ist (Abb. 2). Im Saal CW war der Durchgang mit einer Tür ausgestattet, die mit Sicherheit aus zwei Flügeln bestand; allerdings wurde nur ein Türangelstein *in situ* angetroffen. Zwischen dem Fußboden des Saals und der Durchgangsschwelle besteht eine Höhendifferenz von 0,11 m. Im Hof DW wurde der Durchgang von zwei sogenannte "Lochsteinen" (Abb. 3) flankiert, die stratigraphisch und funktional in das Hopfpflaster integriert waren. Hier beträgt die Höhendifferenz zwischen dem Hopfpflaster und der Durchgangsschwelle 0,14 m. Auffällig ist, dass in der ersten Reihe des Plattenpflasters vor dem Durchgang vier Platten fehlen (Abb. 2), die eine Breite von 1,60 m einnehmen. Es konnte nicht mit Sicherheit festgestellt werden, ob die Platten an dieser Stelle auch ein Opfer von Raubtätigkeit geworden oder ob sie von vornherein nicht gesetzt worden waren.

Die Lochsteine (Abb. 3) bestehen aus weißem Kalkstein und sind 0,42 m hoch, 0,20 m breit und 0,072 m dick. Das Loch hat einen Durchmesser von 0,063 m. Der abgerundete obere Teil des Lochsteins ragte über das Niveau des Pflasters heraus. Entsprechend ist dieser Teil des Steines geglättet und mit konzentrischen Kanneluren verziert, die das Loch umgeben, während der untere Teil des Lochsteins, der in einer Kapsel verankert war, nur grob zugeschlagen ist.

Die Funktion der Lochsteine

Nach Meinung von R. Naumann, W. Andrae u.a.² haben die "Lochsteine" als Führungen der Reduktionsachsen der oberen Enden der Drehsäulen einer Tür gedient (Abb. 4a) und waren entsprechend in den Mauern verankert, während sich die Säulen unten in den Türangelsteinen drehten (Abb. 4c). Dieser Funktion wegen werden sie auch "Ösensteine" von W. Andrae genannt. Da die Steine relativ hoch im Mauerwerk verankert waren, sind *in situ* Befunde äusserst selten angetroffen worden. Das einzige überlieferte und überzeugende Beispiel stammt aus Tchoga Zanbil³ aus dem XIII. Jahrh.v.Chr. (Abb. 5). Dieses Stück ist allerdings rechteckig geformt mit abgerundeten Ecken und geglätteten Außenseiten ohne Kanneluren; der entscheidende Unterschied aber besteht darin, dass das Loch offensichtlich so groß war, dass es die Drehsäule direkt, ohne eine Reduzierung auf eine Führungsachse, aufnehmen konnte. Vergleichbar sind die *in situ* Befunde je einer Tür aus Stein in den neuassyrischen Gräften V (Assurnasirpal II.) und 70 (später als Sanherib) in Assur.⁴

Im Gegensatz dazu sind mir drei Vergleichsstücke zu dem kannelierten Typ aus Dur-Katlimmu bekannt. Das eine stammt aus dem "Roten Haus" in Assur (s. Anm. 2, hier Abb. 4b)⁵ und wird von Walter

¹ Kühne 2002, S. 171-175, Fig. 1; Kühne 2000, besonders S. 765.

² Andrae 1909, S. 76, Abb. 75; Naumann 1971, S. 167, Abb. 217; Galling (Hrsg.) 1977, s.v. Tür; Wright 1985, S. 447.

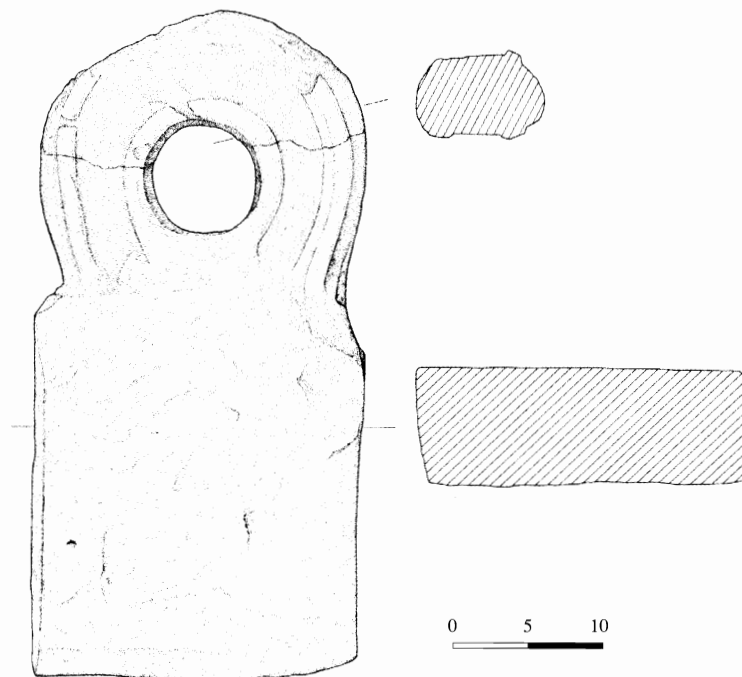
³ Aurenche (dir.) 1977, S. 67, Fig. 176-177.

⁴ Haller 1954, S. 179, Abb. 196, 167, Tf. 39c.

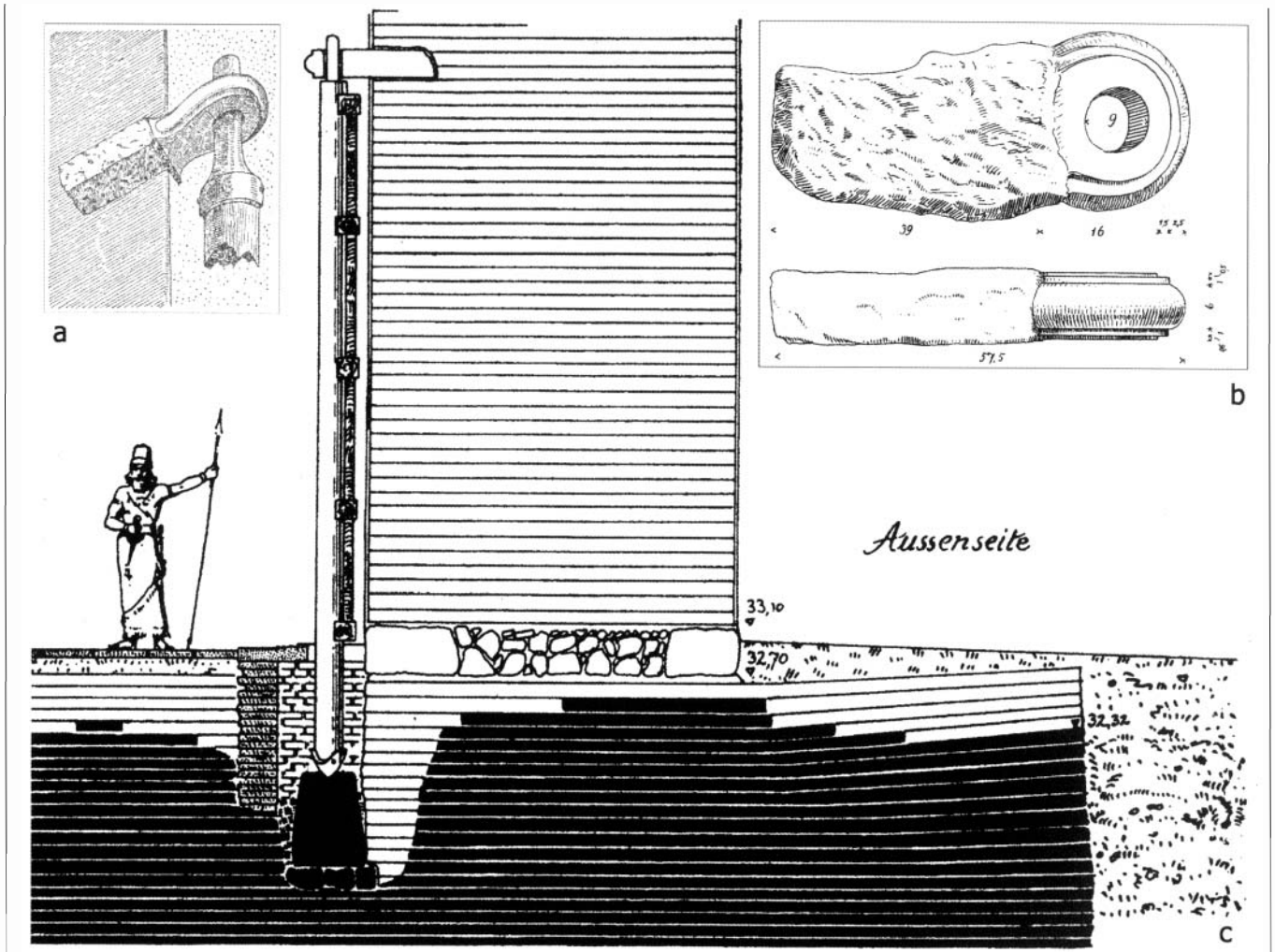
⁵ Es ist offenbar der Aufmerksamkeit von Peter A. Miglus entgangen: Miglus 1999, S. 138-139.



- Abb. 2: Durchgang von Hof DW zu Saal CW von Norden (Photo: Monika Perkovic).



- Abb. 3: Einer von zwei Lochsteinen des Hofes DW in Umzeichnung (Zeichnung: Gabriele Elsen-Novák).



- Abb. 4 : Reconstruction der Verankerung einer Drehsäule nach W. Andrae.

a: Führung einer Drehsäule nach Naumann 1971, Abb. 217c.

b: Lochstein aus dem "Roten Haus" in Assur nach Andrae 1909, Abb. 75.

c: Türrekonstruktion in Assur nach Andrae 1909, Abb. 40.

Andrae für die eben beschriebene Funktion in Anspruch genommen. Das zweite stammt aus Tell Halaf⁶ und entbehrt jeglicher näherer Angaben.⁷

Bei dem dritten Stück handelt es sich um einen Lochstein *in situ*, der in dem Winkel der Mauereinziehung rechts von der großen Steinschwelle des Eingangs zum Sin Tempel in Dur-Sharrukin/Chorsabad⁸ (Abb. 6) angetroffen wurde. Ein komplementäres Stück muss sich auf der anderen Seite des Eingangs befunden haben, weil dort eine entsprechende Fundamentgrube im Pflaster angetroffen wurde. Der Abstand zwischen den beiden Lochsteinen beträgt etwas mehr als fünf Meter. Dieses Stück ist typologisch den Stücken aus Dur-Katlimmu, Assur und Tell Halaf sehr verwandt und war genauso wie die Stücke aus Dur-Katlimmu im Hopfpflaster verankert, nicht in der Mauer. Die *in situ* gefundenen Exemplare und vermutlich auch das Stück aus Assur können mithin nicht dem Zweck der Führung einer Drehsäule einer Tür gedient haben.

Welche Funktion aber könnte diesem Typ der Lochsteine zuzuweisen sein? Gordon Loud vermutete, dass es sich um einen „fastening-ring“ oder „anchor“ gehandelt haben könnte, an dem jedoch nicht die Opfertiere für den Tempel festgebunden waren, sondern Taue, die eine Fahne an der nahen Standarte oder einen Fahnenmast gehalten haben könnten. Gleichermassen könnten sie auch zur Verankerung eines Sonnensegels gedient haben. In der Tat lässt der bauliche Kontext der Lochsteine am Eingang des Sin Tempels diese Erklärung für plausibel erscheinen, da der Abstand zum Durchgang wesentlich größer als in Dur-Katlimmu ist.

Die Position der beiden Lochsteine im Hof DW des „Roten Hauses“ von Dur-Katlimmu dagegen lässt eindeutig erkennen, dass der funktionale Kontext mit dem Durchgang gegeben war. Die Lochsteine könnten die Führungsachsen für eine Rampe aufgenommen haben (Abb. 7), die die Stufe zwischen Hopfpflaster und der Durchgangsschwelle in Höhe von 14 cm überbrückte, so dass Wagen in den Saal gerollt werden konnten. Die Höhendifferenz auf der Innenseite des Durchgangs fiel nicht nur geringer aus, sondern sie wurde von einem verkohlten Balken überbrückt, der an der Schwellenkante *in situ* angetroffen wurde.

Weshalb aber sollte eine Rampe beweglich, das heisst hoch klappbar (Abb. 8) gewesen sein? Es sei daran erinnert, dass die Anböschung der Wände im Bereich des Durchgangs unterbrochen werden musste. Diese Anböschung erfüllte mit Sicherheit den Zweck, den von Nordwesten kommenden und besonders an dieser Wand ablaufenden Regen in den Hof hinein abzuleiten, um zu verhindern dass dieser das Fundament der Mauer durchfeuchtete. Wenn die Rampe hoch zu klappen war, konnte sie diesen Zweck auch für den Durchgang erfüllen und verhindern, dass das Regenwasser in den zwei Meter breiten Durchgang und von dort in den Saal hinein floss. Es kommt hinzu, dass eine hoch geklappte Rampe den Zugang zum Saal auch von aussen sichtbar verschloss, wenngleich es nicht unmöglich war sie zu überwinden. Auch darin, das heisst in der Verschlussfunktion, könnte ihre Anlage bedingt gewesen sein. Über das Baumaterial der Rampe zu spekulieren ist müssig, sie könnte aus Holz oder aus Metall gefertigt gewesen sein. Sie erreichte natürlich bei einer Größe von zwei Meter mal 0,80 Meter in jeden Fall ein ziemlich großes Gewicht.

Eine Deutung der Lochsteine als Halterung für Taue für einen Baldachin scheitert auch deshalb, weil doch wohl zu erwarten wäre, dass ein weiteres Paar Lochsteine in nicht allzu großer Entfernung im Hopfpflaster hätte verankert sein müssen. Allerdings ist auch in Chorsabad von weiteren Lochsteinen im Hof des Sin Tempels nichts bekannt. Umgekehrt kommt die Erklärung der Funktion für die Installation einer Rampe dort wohl nicht in Betracht, da es zwischen dem riesigen Schwellstein und dem Fussbodenniveau des Durchgangs keinen Niveauunterschied zu geben scheint.

Dass die Assyrer jedenfalls Lochsteine in größerer Zahl produzierten und von den Steinbrüchen in die Städte transportierten, geht wohl mit Sicherheit aus einer Reliefdarstellung aus dem Hof VI des Südwest-Palastes von Sanherib in Niniveh hervor⁸ (Abb. 9). Direkte textliche Quellen zu ihnen oder zu Architekturbeschreibungen, in denen Lochsteine und/oder Türkonstruktionen erwähnt werden, sind mir nicht bekannt.¹⁰

⁶ Hrouda 1962, S. 52, Tafel 42c; das Stück wird als „Türangelstein“ angesprochen und ist im Katalog (S. 54-56) nicht aufgeführt.

⁷ Vgl. auch Andrea Becker, *Uruk. Kleinfunde I*, Mainz 1993, S. 8 Taf. 6.

⁸ Loud 1936, S. 89-92, Fig. 102, 106, s. auch den Plan Fig. 98.

⁹ Paterson 1915, Pl. 26; Russell 1991, Fig. 60. Auf diese bildliche Darstellung machte mich Dominik Bonatz im Nachgang zu meinem Vortrag in Freiburg aufmerksam.

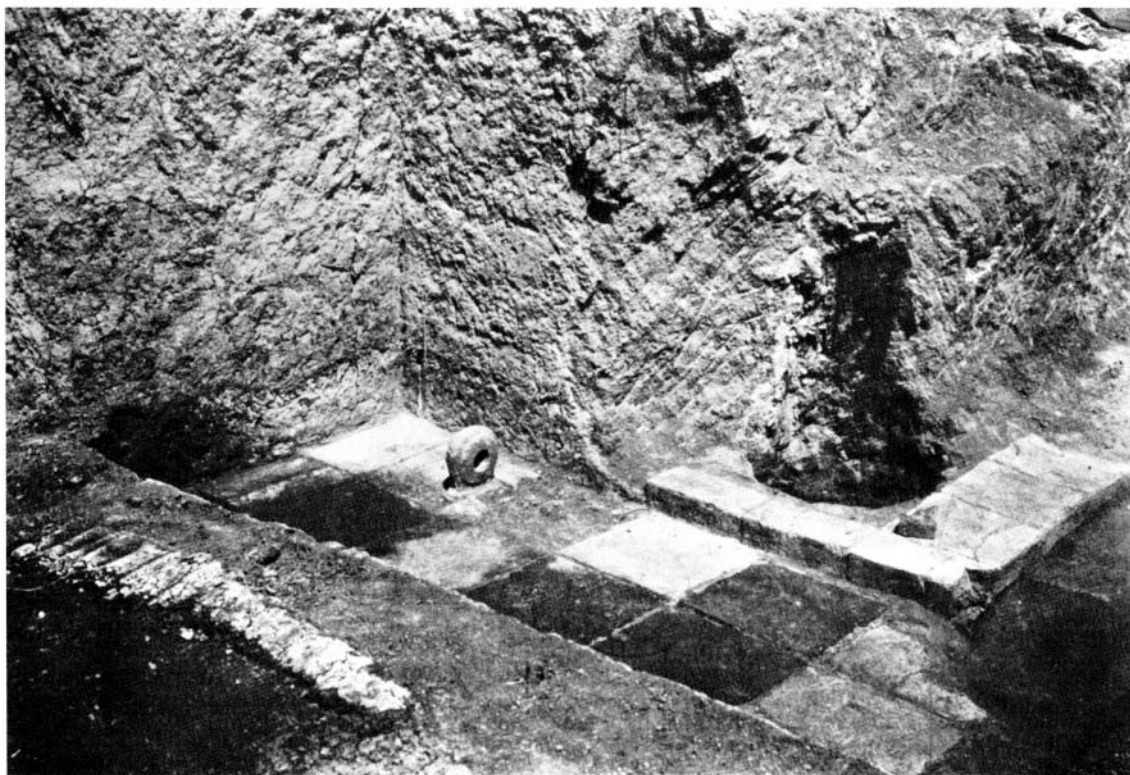
¹⁰ Kämmerer/Schwiderski 1998, s.v. Tür; Salonen 1961, S. 57-70.



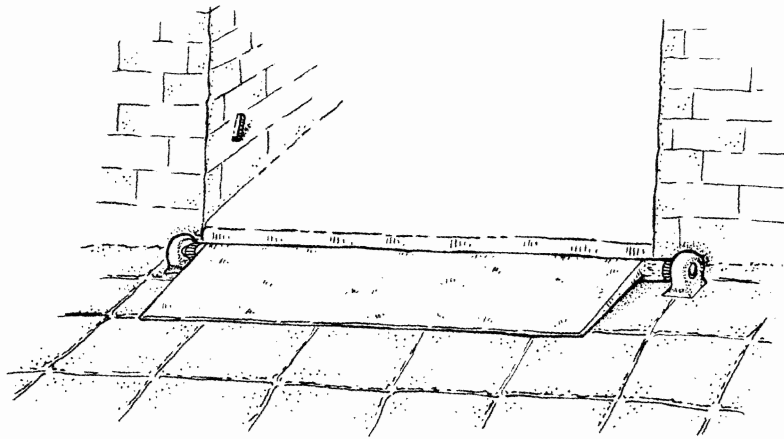
- Abb. 5 a und 5 b: Lochstein aus Tchoga Zanbil (Dur Untash) nach Aurenche (dir.) 1977, Fig. 176-177.

Literaturverzeichnis

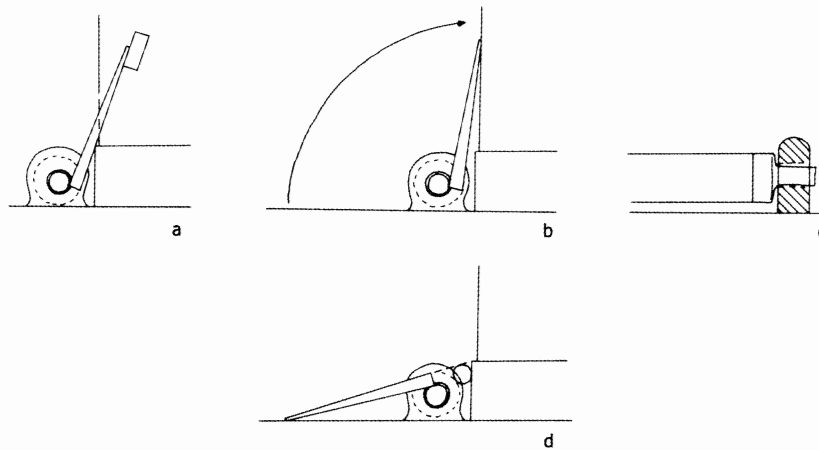
- Andrae, W. 1909: *Der Anu-Adad-Tempel*, WVDOG 10, Berlin.
- Aurenche, O. (dir.) 1977: *Dictionnaire illustré multilingue de l'architecture du Proche Orient ancien*, Lyon.
- Galling, K. (Hrsg.) 1977 : *Biblisches Reallexikon*, Tübingen.
- Haller, A. 1954: *Die Gräber und Gräfte von Assur*, WVDOG 65, Berlin.
- Hrouda, B. 1962: *Der Tell Halaf* Bd. IV, Berlin.
- Kämmerer, T.R./Schwiderski, D. 1998: *Deutsch-Akkadisches Wörterbuch*, AOAT Bd. 255, Münster.
- Kühne, H. 2000: "The 'Red House' of the Assyrian Provincial Center of Dur-Katlimmu", in: P. Matthiae/ A. Enea/L. Peyronel/F. Pinnock (Hrsg.), *Proceedings of the First International Congress on the Archaeology of the Ancient Near East, Roma 1998*, S. 761-771.
- Kühne, H. 2002: "Thoughts about Assyria after 612 BC.", in: L. al-Gailani-Werr/J. Curtis/H. Martin/ A. McMahon/J. Oates, J. Reade (Hrsg.), *Of Pots and Plans. Papers on the Archaeology and History of Mesopotamia and Syria presented to David Oates in Honour of his 75th Birthday*, NABU Publications, London.
- Loud, G. 1936: *Khorsabad Part I*, OIP XXXVIII, Chicago.
- Miglus, P.A. 1999: *Städtische Wohnarchitektur in Babylonien und Assyrien*, Baghdader Forschungen 22, Mainz.
- Naumann, R. 1971: *Architektur Kleinasiens*, Tübingen.
- Paterson, A. 1915: *Assyrian Sculptures, Palace of Sinacherib*, The Hague.
- Russell, J.M. 1991: *Sennacherib's Palace without Rival at Niniveh*, Chicago.
- Salonen, A. 1961: *Die Türen des Alten Mesopotamien*, Helsinki.
- Wright, G.R.H. 1985: *Ancient Building in South Syria and Palestine*, Handbuch der Orientalistik, Leiden.



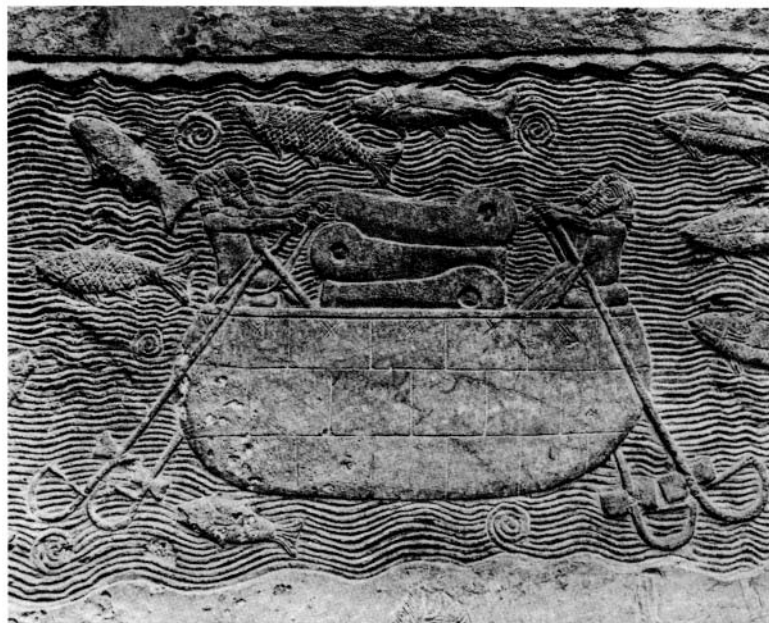
- Abb. 6: Lochstein *in situ* am Eingang zum Sin Tempel in Dur Sharrukin/Chorsabad nach Loud 1936, Fig. 102.



- Abb. 7: Rekonstruktion einer Rampe am Durchgang von Hof DW zu Saal CW in Dur-Katlimmu (Entwurf: Hartmut Kühne, Zeichnung: Anja Hellmuth).



- Abb. 8: Schnitte einer Rampe am Durchgang von Hof DW zu Saal CW in Dur-Katlimmu (Entwurf: Hartmut Kühne, Zeichnung: Anja Hellmuth).



- Abb. 9: Relief aus Hof VI des Südwest Palastes des Sanherib in Niniveh nach Paterson 1915, Pl. 26.